

文化教学案例：我在阿尔及利亚教中文

随着中国和阿拉伯国家的交往越来越密切，中国与阿拉伯国家阿尔及利亚在各个领域的交往也逐渐增多，中文作为两国沟通的桥梁也随之得到了重视，阿尔及利亚人学习中文的热情也越来越高。在此背景下，我作为一名公派汉语教师来到阿尔及利亚奥兰第一大学语言中心教授汉语。阿尔及利亚位于北非，阿拉伯国家，官方语言为阿拉伯语，通用语言为法语，伊斯兰教是阿尔及利亚的国教。我所在的奥兰第一大学位于奥兰，是阿尔及利亚第二大城市。

在去阿尔及利亚进行教学之前，除了教学方面的准备外，我也通过一些资料对当地的风土人情及文化进行了学习。但是在实际教学工作中，我还是遇到了不少的问题，经历了一系列文化冲击。

首先，出勤问题。在奥兰第一大学语言中心学习的学生群体非常多元化，既有在读大学生，也有社会人员，他们往往对中文课程不够重视，出勤率自然也就不尽如人意。除此之外，就是他们的时间观念与中国不同，他们认为迟到是正常的，在他们看来，上课时间的弹性较大，不必过于拘泥。而且，阿尔及利亚人非常重视家庭和社会关系。一些家庭重要活动，比如婚礼，割礼，葬礼，等等，即便是需要请假或旷课，学生们也会毫不犹豫地选择回家参与。这种文化背景下，学生的出勤问题变得更加复杂，需要我在教学过程中进行更多的考量和调整。面对这些问题，我意识到需要调整自己的教学计划和方法。首先，我尝试在课堂上强调时间管理的重要性，让学生认识到准时上课不仅是对教师的尊重，也是对自己学业负责的表现。我通过分享中国的时间观念和文化，让学生了解不同文化背景下对时间的理解，从而激发他们对守时的重视。其次，我调整了课程内容和教学方式，使之更加灵活和有吸引力。例如，我引入了一些与学生日常生活紧密相关的汉语话题，让学生在学习语言的同时，也能了解中国文化和价值观。我还增加了课堂互动，让学生在切身参与中感受到学习的乐趣和重要性。此外，我也在教学计划中预留了一定的弹性，以适应学生可能因家庭活动而缺席的情况。我会提前通知学生课程的重点和难点，确保他们即使缺席也能通过自学或补课跟上进度。同时，我也会在课后提供额外的辅导时间给那些需要帮助的学生。

其次，着装问题。我在之前的准备工作中对伊斯兰教文化进行了了解，我深知“猪”这一动物在该宗教中的特殊地位及其所承载的禁忌意义。因此，在准备

教学内容和材料时，我格外小心，力求避免任何可能引发学生不适或冒犯的教学内容和教学材料。然而，即便是这样的谨慎，我还是忽略了一个细节。

一次，我穿着带有一个很小的猪图案的T恤走进教室，却意外地引起了一些学生的不满，认为我触碰了他们的宗教信仰。后来，在课下，我找到这些同学向他们表达了我歉意。这次经历让我认识到，尊重学生的文化和信仰是教学中不可或缺的一部分，尊重不仅仅体现在宏观的教学内容上，更体现在日常生活的每一个细微之处。于是，我开始更加注重自己的言行举止，努力在细节中展现对学生的尊重与理解。还有一次，在一次课堂互动中，因为我的右手正拿着教具，所以我无意中用左手递给学生粉笔，学生接过粉笔后，脸上却露出了不悦的神色。学生的反应，使我想到了，在伊斯兰教文化中，左手被认为是不洁的，可能我这一行为让学生感受到了不尊重。我立刻向这位同学道歉，并用右手重新递给他一根粉笔。这次小小的失误，让我意识到在不同的文化背景下，即使是最微小的行为也可能被赋予不同的含义。

这两次经历虽然微小，却给我留下了深刻的印象。它们让我意识到，在国际中文教育的道路上，我需要不断学习、不断反思，以更加开放和包容的心态去接纳和理解不同的文化。只有这样，我们才能真正做到以学生为中心，为他们营造一个既充满知识又充满尊重的学习环境。同时，这些经历也让我更加坚信，教育不仅仅是知识的传授，更是文化的传递和尊重的传递。

通过这些经历，我不仅学会了如何在不同的文化环境中教学，也加深了对阿尔及利亚文化的理解。同时，我也利用这个机会，向学生们介绍中国的礼仪和文化，让他们了解中国的文化。学生们也逐渐开始理解和尊重中国文化，我们之间的交流变得更加顺畅和深入。

在阿尔及利亚的教学之旅，对我而言，是一段充满挑战和收获的经历。通过不断调整和优化教学方法，我希望能够为学生提供一个更加有效和愉快的学习环境，这不仅是对我的教学能力的挑战，也是一次宝贵的跨文化交流和学习的机会。这段旅程，无疑将成为我教学生涯中最宝贵的财富。

（案例来源于2024年4月22日对阿尔及利亚奥兰第一大学语言中心外派教师王老师的邮件采访）